

Informationen zum Bieter/bidder informations

Herr/Mr. Frau/Mrs. Titel/title _____

Name/last name _____

Vorname/first name _____

Nationalität/nationality:

deutsch/german andere/other _____

Identifikation per/identification by:

Personalausweis/identity card Reisepass/passport

Nummer/number _____

Ausstellungsdatum/date of issue _____

Ausstellungsort/place of issue _____

Rechnungsadresse/invoice address

Firmenname/Name/company name/name _____

Abteilung/department _____

Straße, Nummer/street, no. _____

Postleitzahl/postcode/zip _____ Ort/town/city _____

Land/country: Deutschland/Germany anderes/other _____

EU-Mitglied/EU-member: ja/yes nein/no

Rechnungen an Mitglieder aus EU-Staaten (ausgenommen Deutschland) können nur dann umsatzsteuerfrei erfolgen, wenn ein amtlicher Nachweis über die erteilte USt-IdNr. in Kopie vorgelegt wird./Invoices to EU-members (except for Germany) can only be exempt from VAT if we receive the official VATReg. No. confirmation as a copy.

USt-IdNr./VATReg. No. _____

Nachweis erbracht/proof brought: ja/yes nein/no

(Wird von Dechow ausgefüllt/will be filled out by Dechow)

Kontaktinformationen/contact informations

Telefon 1/phone 1 _____
Ländervorwahl/country code Ortsvorwahl/area code Rufnummer/number

Telefon 2/phone 2 _____
Ländervorwahl/country code Ortsvorwahl/area code Rufnummer/number

Telefax/fax _____
Ländervorwahl/country code Ortsvorwahl/area code Rufnummer/number

E-Mail/email _____

Bieternummer/bidding no.

(Wird von Dechow vergeben/will be filled out by Dechow)

Mit meiner Unterschrift bestätige ich die Richtigkeit meiner Angaben. Die Versteigerungs- und Verkaufsbedingungen der Auktionshaus Wilhelm Dechow GmbH sind mir bekannt und werden akzeptiert./I herewith certify with my signature the accuracy of statement. I accept the general terms and conditions of the Auktionshaus Wilhelm Dechow GmbH.

Datum/date _____ Unterschrift/signature _____

Bitte informieren Sie mich/uns auch in Zukunft über aktuelle Versteigerungen/ Please keep me/us informed about upcoming auctions.

Folgende Branchen interessieren mich/uns/ We are interested in the following industries:

- Alle/all industries
- Audio-/Videotechnik/audio/video technology
- Baugewerbe/construction equipment
- Büroeinrichtung und -technik/ office furniture/communication
- Chem.-/Kunststoffindustrie/chemicals/ plastics industry
- Druck & Papier/printing/paper industry
- EDV-Technik/IT accessories
- Elektrotechnik/electric accessories
- Fahrzeuge/vehicles
- Fensterbau/window construction
- Gastronomie/Ladeneinrichtung/ gastronomy/store construction
- Glasbearbeitung/Landmaschinen/ glass processing/agricultural machinery
- Holzbearbeitung/wood processing
- Lagertechnik/Flurfördergeräte/ floor conveyors/storage techniques
- Medizin-/Labortechnik/medicine/ labor technology
- Metallverarbeitung/metall processing
- Nahrungsmittelindustrie/food industry
- Sonderposten/extraordinary items
- Textilarbeitung/textile processing
- Sonstiges/other assets



In folgende PLZ-Regionen würde(n) ich/wir zu Versteigerungen anreisen/ I would come to the following postal code regions for auctions:

PLZ-Region/postal code region: (bitte ankreuzen/please mark with a cross)

- 0 1 2 3 4
- 5 6 7 8 9

Ich/Wir interessiere(n) mich/uns auch für Versteigerungen der Karner & Dechow Industrieauktionen Ges.m.b.H. in Österreich/ I am/we are also interested in receiving information about auctions of Karner & Dechow Industrieauktionen Ges.m.b.H in Austria.

Bitte informieren Sie mich/Please keep me informed: per Mail/by email per Post/by post

Datum/date _____

Unterschrift/signature _____

■ Der Käufer unterwirft sich nachstehenden Versteigerungs- und Verkaufsbedingungen

1. Die im Rahmen der Versteigerung oder im freihändigen Verkauf angebotenen Waren sind gebraucht. Soweit nicht ausdrücklich anders gekennzeichnet, werden alle Waren im Namen und für Rechnung des Einlieferers verkauft.
2. Alle Gegenstände werden in dem Zustand verkauft, wie sie stehen und liegen unter Ausschluss jeder Gewährleistung. Der Gewährleistungsausschluss nach Satz 1 gilt nicht, sofern ein Mangel verkäuferseitig arglistig verschwiegen wurde oder eine Garantie für die Beschaffenheit des Kaufgegenstandes übernommen wurde. Der Gewährleistungsausschluss nach Satz 1 gilt ferner nicht im freihändigen Verkauf, sofern der Käufer eine natürliche Person ist und der Abschluss des Kaufvertrages weder seiner gewerblichen noch selbständigen beruflichen Tätigkeit dient. In diesem Fall beträgt die Gewährleistungsfrist 12 Monate ab Übergabe der Ware an den Käufer.
3. Ansprüche des Käufers auf Schadenersatz neben der Leistung oder statt der Leistung, gleich aus welchem Rechtsgrund, insbesondere wegen Mängeln, der Verletzung von Pflichten aus dem Schuldverhältnis oder aus unerlaubter Handlung, werden ausgeschlossen. Vorstehender Haftungsausschluss nach Satz 1 gilt nicht, sofern eine wesentliche Vertragspflicht (Kardinalpflicht) verletzt wurde oder der Schaden auf grob fahrlässigem oder vorsätzlichem Verhalten beruht. Der Haftungsausschluss nach Satz 1 gilt ferner nicht in den Fällen der Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit, sofern der Käufer eine natürliche Person ist und der Abschluss des Kaufvertrages weder seiner gewerblichen noch selbständigen beruflichen Tätigkeit dient.
4. Angaben im Versteigerungskatalog, insbesondere technische Daten, Maße, Fabrikate, Baujahre oder Mengenangaben sind unverbindlich und stellen keine Bestimmung der Beschaffenheit des Kaufgegenstandes dar, insbesondere wird durch die Angaben im Versteigerungskatalog keine Beschaffenheitsgarantie übernommen.
5. Der Versteigerer ist berechtigt, Nummern zusammenzulegen, zu trennen, außerhalb der Reihenfolge zu versteigern oder zurückzuziehen. Die Höhe der Beträge, die geboten werden müssen, bestimmt der Versteigerer für die ganze Versteigerung oder auch für einzelne Stücke.
6. Der Zuschlag an den Meistbietenden wird nach dreimaliger Wiederholung des Höchstgebotes erteilt. Der Zuschlag kann jedoch ohne Angabe von Gründen verweigert und unter Vorbehalt erteilt werden. Geben mehrere Personen gleichzeitig dasselbe Gebot ab und bleibt die Aufforderung des Versteigerers zur Abgabe eines höheren Gebotes erfolglos, so erteilt der Versteigerer den Zuschlag nach eigenem Ermessen.
7. Mit dem Zuschlag bzw. dem freihändigen Verkaufsabschluss geht die Gefahr des zufälligen Untergangs und der zufälligen Verschlechterung der versteigerten bzw. verkauften Gegenstände auf den Käufer über.
8. Das vom Käufer neben dem Kaufpreis zu zahlende Aufgeld beträgt 15 %. Auf den Gesamtpreis wird die gesetzliche Mehrwertsteuer erhoben. Alle Gegenstände werden nur gegen Barzahlung oder Zahlung per bankbestätigtem Scheck verkauft. Die Annahme von Schecks liegt im Ermessen des Versteigerers und erfolgt erfüllungshalber.
9. Der Kaufpreis ist bei einem Kauf im Rahmen einer Versteigerung im Zeitpunkt des Zuschlags sofort fällig, bei freihändigem Verkauf mit Abschluss des Kaufvertrages. Die Aufrechnung gegen den Kaufpreisanspruch ist nur mit solchen Gegenforderungen zulässig, die nicht bestritten oder rechtskräftig festgestellt sind. Der Käufer kann ein Zurückbehaltungsrecht nur geltend machen, wenn es auf Ansprüchen aus dem selben Kaufvertrag beruht.
10. Käufer aus Staaten, die nicht der EU angehören, haben die MwSt. als Kautions an die Auktionshaus Wilhelm Dechow GmbH zu zahlen. Nach Vorliegen der ordnungsgemäß abgestempelten Original-Ausfuhrpapiere wird die MwSt. zurückerstattet. Verkäufe an Interessenten aus EU-Staaten können nur nach Vorliegen der amtlich beglaubigten Umsatzsteuer-Identifikations-Nummer umsatzsteuerfrei erfolgen.
11. Das Eigentum an den verkauften Gegenständen geht erst nach vollständiger Bezahlung des Kaufpreises nebst Aufgeld und MwSt. auf den Käufer über. Ist der Käufer Unternehmer, so bleibt die Eigentumsübertragung bis zur Zahlung sämtlicher fälliger Forderungen aus der Geschäftsbeziehung vorbehalten.
12. Abtransport und Demontage der Kaufsache erfolgen auf Kosten und Risiko des Käufers. Der Käufer hat die in der Versteigerung bekannt gegebenen Abholzeiten einzuhalten. Bei der Abholung sind die Anweisungen unserer Mitarbeiter maßgebend. Für Beschädigungen, die bei der Demontage oder dem Abtransport an Eigentum des Verkäufers, des Versteigerers oder Dritten entstehen, haftet der Käufer. Unsere Mitarbeiter sind jederzeit berechtigt Fahrzeug-, Taschen- und Personenkontrollen während des Aufenthaltes auf dem Versteigerungs- bzw. Besichtigungsgelände durchzuführen. Dieses gilt insbesondere für den gesamten Zeitraum der Abholung.
13. Der Versteigerer ist berechtigt, Kaufgelder und Nebenleistungen im eigenen Namen für Rechnung des Auftraggebers einzuziehen und einzuklagen.
14. Für die Übergabe der Kaufsache ist der jeweilige Standort der versteigerten Gegenstände Erfüllungsort, für Zahlungen der Sitz des Versteigerers. Ist der Käufer Vollkaufmann, eine juristische Person des öffentlichen Rechts oder ein öffentlich-rechtliches Sondervermögen, so gilt der Gerichtsstand Hamburg als vereinbart.

■ The buyer agrees to the following conditions of auction and sale:

1. The goods offered within the scope of the auction or private sale are used. Unless otherwise expressly stated, all objects are sold in the name and on account of the seller.
2. All objects are sold as they are excluding any liability. The exclusion of liability set forth in section 1 does not apply if the seller intentionally fails to disclose a defect or if a guarantee has been given regarding the nature of the object of purchase. In addition, the exclusion of liability set forth in section 1 does not apply for private sale if the buyer is an individual and the conclusion of the sales contract does neither serve his commercial nor independent activity. In such a case, the warranty period is 12 months as of delivery of the goods to the buyer.
3. Any claims for compensation on the part of the buyer, be they in addition to the service or in lieu of the service, irrespective of their legal basis, especially on account of defects, of breach of obligations, or of unlawful acts, are excluded. The above exclusion of liability set forth in section 1 does not apply if an essential contractual obligation (cardinal obligation) has been violated or the damage results from gross negligence or intentional conduct. In addition, the exclusion of liability set forth in section 1 does not apply in case of violation of life, body or health if the buyer is an individual and the conclusion of the sales contract does neither serve his commercial nor independent activity.
4. The information given in the auction catalogue, in particular technical data, dimensions, brands, construction years, or quantity statements, is non-binding and is not a description of the nature of the object of purchase; in particular, the information given in the auction catalogue is without guarantee regarding the nature of the objects.
5. The auctioneer is entitled to combine or separate lot numbers, to offer lot numbers outside the specified sequence, or to withdraw them. The auctioneer determines the minimum bidding amounts for the entire auction or for individual items.
6. The highest bid is accepted after being called three times. However, acceptance of a bid can be denied or made subject to reservation without stating reasons. If several persons submit the same bid simultaneously and if the auctioneer's call for higher bids remains unsuccessful, the auctioneer may accept a bid at his own discretion.
7. As soon as a bid has been accepted or a private sales contract has been reached, the risk of fortuitous loss or fortuitous deterioration of the auctioned or sold objects passes to the buyer.
8. The surcharge to be paid by the buyer to the auctioneer in addition to the sales price is 15 %. The statutory value-added tax is payable on the total price. All objects are only sold against payment in cash or by a certified cheque. It is up to the auctioneer whether or not he will accept cheques; the acceptance of cheques is as conditional payment.
9. If an object is purchased by auction, the purchase price is due as soon as a bid has been accepted. If an object is purchased on the basis of a private sales contract, the purchase price is due as soon as the contract has been finalised. The buyer is only permitted to offset any counterclaims if they are undisputed or have been declared by declaratory judgement. The buyer is only permitted to assert any retention rights if they are based on claims arising from the same sales contract.
10. Buyers from countries outside the European Union shall pay the value-added tax to the auctioneer Wilhelm Dechow GmbH as a security deposit. The buyer shall be refunded with the value-added tax as soon as the stamped original export documents have been supplied. Prospective buyers from countries within the European Union can only purchase objects free of value added tax after having submitted the officially certified value added tax identification number.
11. Ownership of the sold objects only passes to the buyer when the sales price as well as the surcharge and the value-added tax have been paid in full. If the buyer is entrepreneur, transfer of ownership shall be subject to full payment of all due amounts arising out of this business relation.
12. The purchased object is removed and dismantled at the cost and risk of the buyer. The buyer shall keep to the pick-up times announced at the auction. During pick-up, the instructions of our staff must be followed. The buyer is liable for any damage that may occur to the property of the seller, the auctioneer, or third parties during the dismantling or removal process. Our staff is entitled to inspect vehicles, bags, and individuals at any time as long as they are located at the auction and display area. This shall apply in particular for the whole pick-up period.
13. The seller is entitled to collect or file a suit for purchase money and ancillary services in his own name on account of the client.
14. With regard to the handover of the object of purchase, the place of performance is where the object is located; with regard to the payment, the place of performance is the location of the auctioneer's headquarters. If the buyer is a registered trader, a legal person under public law, or a special public asset, the agreed legal venue shall be Hamburg.